Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Provincia Autonoma Bolzano - Alto Adige

Provinzia Autonoma de Bulsan - Südtirol



TÄTIGKEITSBERICHT 2019

Im Jahre 2019 waren die Tätigkeiten der Rundfunkanstalt Südtirol RAS vor allem durch die Umbauarbeiten und Installationen am neuen Sitz der RAS, die Übersiedlung in den neuen Sitz, die Aktivierung neuer digitaler Sendeanlagen sowie den Bau gemeinsamer Senderstandorte gekennzeichnet.

Im Bereich der ordentlichen Aufgaben in Anwendung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975 konnten im Jahr 2019 folgende Unternehmensziele umgesetzt werden:

1. Übersiedlung an den neuen Sitz der RAS:

Die RAS ist am 16.10.2019 in den neuen Sitz in der Siemensstraße Nr. 19 (ex TIS-Gebäude) Umfangreiche übersiedelt. Umbau-Adaptierungsarbeiten waren am neuen notwendig. Das gesamte Playout, alle Server, alle Richtfunkverbindungen und sämtliche technischen Einrichtungen mussten unterbrechungsfrei übersiedelt werden. Büroräume, Labors und Lager wurden erneuert. Im Jahre 2019 wurden Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Höhe von 1.752.767,70 Euro vergeben. Mit den im Jahre 2018 vergebenen Aufträgen wurden für die Übersiedlung an den neuen Sitz insgesamt 2.499.743,77 Euro beauftragt.

2. Digitales terrestrisches Fernsehen DVB-t:

Im Jahr 2019 wurden an verschiedenen Senderstandorten die Sendeanlagen erneuert. Die Sendeanlagen an den neuen Senderstandorten Campill und Schalders wurden in Betrieb genommen.

3. Digitaler Hörfunk DAB:

Die RAS hat das Sendenetz für Digitalradio DAB+ weiter ausgebaut und den Sender am Hühnerspiel installiert. Über 93 Digitalradio-

RELAZIONE SULLE ATTIVITÁ 2019

Il 2019 della Radiotelevisione Azienda Speciale della Provincia di Bolzano RAS è stato caratterizzato soprattutto dalle attività per i lavori di ristrutturazione ed installazioni presso la nuova sede, per il trasloco nella nuova sede per l'attivazione di nuovi impianti nel settore della radiotelevisione digitale nonché per la realizzazione di postazioni ricetrasmittenti comuni.

Nell'ambito dei compiti aziendali di natura ordinaria in applicazione della Legge provinciale 13.02.1975, n. 16, nel 2019 si sono potuti realizzare i seguenti obiettivi:

1. Trasloco nella nuova sede della RAS:

Il 16.10.2019 la RAS si è trasferita nella nuova sede di via Siemens n. 19 (edificio ex TIS). Si sono resi necessari estesi lavori ristrutturazione e di adeguamento. Il playout nel suo complesso, tutti i server, tutti i collegamenti in ponte radio e tutto l'apparato tecnologico dovevano essere trasferiti assicurando la continuità di tutti i servizi. Tutti gli uffici, i laboratori e i magazzini sono stati rinnovati. Nel 2019 sono stati conferiti incarichi di lavori, forniture e servizi per Euro 1.752.767,70. Con gli incarichi del 2018 sono stati impegnati per il trasloco nella nuova sede complessivamente Euro 2.499.743,77.

2. Televisione digitale terrestre DVB-t:

Nel 2019 sono stati rinnovati gli impianti trasmissivi presso diverse postazioni. Sono stati attivati gli impianti presso le nuove postazioni di Longiarù e Scaleres.

3. Radio digitale DAB:

La RAS ha ampliato ulteriormente la rete trasmissiva radiofonica DAB+ con l'installazione del trasmettitore a Cima Gallina. Grazie a 93

Rundfunkanstalt Südtirol



Sendegeräte werden nun 99,7 Prozent der Bevölkerung Südtirols mit 22 Hörfunkprogrammen in bester Qualität versorgt. Auch das digitale Sendenetz der 13 lokalen Privatradios wurde von der RAS weiter ausgebaut. Die digitalen DAB+ Sendeanlagen an den Senderstandorten in Antholz Mittertal, Barbian, Meransen, St. Martin am Kofel und Versell/Gsies wurden aktiviert. Nun können 97 Prozent der Südtiroler Bevölkerung die 13 lokalen Privatradios über DAB+ in bester Qualität empfangen werden.

97 Prozent der Südtiroler Bevölkerung können somit insgesamt 35 Digitalradioprogramme empfangen.

4. Digitale Signalzuführung:

Im Jahre 2019 konnte das bestehende IP Netz für die digitale Signalzuführung an verschiedenen Standorten erweitert werden.

Es wurden die Glasfaserverbindungen zu den Senderstandorten Abtei, Campill, Corvara, Hintermartell, Martell, Rittner Horn, Rosskopf, Schalders, Sulden, Tiers, Unser Frau in Schnals, POP Unterinn, Welschnofen, Winnebach und an den neuen Sitz der RAS realisiert.

Bis Ende 2019 wurden insgesamt 54 Senderstandorte an das Glasfasernetz des Landes angebunden.

Neue Richtfunkverbindungen wurden am Hühnerspiel, Penegal, RAS-Sitz, RAI-Sitz und Rosskopf installiert.

Die Senderstandorte Auen, Campill, Enneberg, Hühnerspiel, Moos, Pufels und Schalders wurden in das Fernüberwachungssystem eingebunden.

5. Öffentlichkeitsarbeit:

Aufgrund der Inbetriebnahme weiterer digitaler Sendegeräte war es auch dieses Jahr wieder notwendig, Öffentlichkeitsarbeit zu leisten. Die Südtiroler Bevölkerung wurde über die Einschaltung der neuen Sender über die Medien als auch über die Internetseite der RAS breit informiert.

Zusätzlich zu den Aufgaben in Anwendung des Landesgesetzes Nr. 16 vom 13.02.1975 konnten im Auftrag der Landesregierung folgende Unternehmensziele im Jahre 2019 realisiert werden:

6. Errichtung gemeinsamer Senderstandorte:

Auf Grundlage des Landesgesetzes Nr. 6 vom

impianti digitali la RAS serve il 99,7 percento della popolazione dell'Alto Adige con 22 programmi radiofonici di eccellente qualità.

Anche la rete radio digitale delle 13 emittenti locali è stata potenziata: sono stato attivati gli impianti digitali DAB+ presso le postazioni di Anterselva di Mezzo, Barbiano, Maranza, S. Martino di Laces e Versell/Casies. Il 97 percento della popolazione altoatesina è in grado di ricevere i programmi delle 13 emittenti radiofoniche private tramite DAB+ di alta qualità. Quindi il 97 percento della popolazione altoatesina è raggiunto in totale da 35 programmi radio digitali DAB+.

4. Trasporto digitale del segnale:

Nel 2019 l'esistente rete IP per il trasporto digitale dei segnali radiotelevisivi è stata ampliata con nuovi collegamenti presso diverse postazioni.

Le postazioni di Badia, Longiarù, Corvara, Martello di Dentro, Martello, Corno del Renon, Monte Cavallo, Scaleres, Solda, Tires, Madonna di Senales, il POP Auna di Sotto, Nova Levante, Prato alla Drava e la nuova sede della RAS sono state collegate con la fibra ottica.

A fine 2019 risultano collegate alla rete in fibra ottica della Provincia 54 postazioni.

Sono stati installati nuovi ponti radio presso le postazioni Cima Gallina, Penegal, la sede della RAS, la sede della RAI e Monte Cavallo.

Sono stati integrate nel sistema di telesorveglianza le postazioni di Longiarù, Marebbe, Cima Gallina, Moso, Bulla e Scaleres.

5. Relazioni pubbliche:

In seguito all'attivazione di ulteriori nuovi trasmettitori, anche quest'anno si è reso necessario curare adeguatamente le pubbliche relazioni. La popolazione altoatesina è stata ampiamente informata riguardo l'attivazione dei nuovi trasmettitori.

Oltre ai compiti in applicazione alla Legge provinciale 13.02.1975, n. 16, nel 2019 si sono potuti realizzare su incarico della Giunta provinciale i seguenti obiettivi:

6. Realizzazione di infrastrutture comuni:

Su incarico della Giunta provinciale ai sensi della

Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19 39100 Bozen, Italien T +39 0471 546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Steuer-Nr. 80005980216 Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19 39100 Bolzano, Italia T +39 0471546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Cod. fisc. 80005980216 Radiotelevijiun Aziënda por Südtirol



18.03.2002 und des Landesfachplanes für Kommunikationsinfrastrukturen wurde die Errichtung von gemeinsamen Senderstandorten für öffentlich-rechtliche und private Rundfunkanbieter, öffentliche Funkdienste sowie Mobilfunk- und Breitbandanbieter im Auftrag der Landesregierung weiter vorangetrieben.

Die neuen gemeinsamen Senderstandorte in Schalders und Lajen wurden in Betrieb genommen. Am 22. Oktober 2019 wurden die Sendeanlagen in Anwesenheit von Landesrat Thomas Widmann, den Bürgermeistern Andreas Schatzer und Stefan Leiter sowie zahlreichen Gästen offiziell ihrer Bestimmung übergeben. Weiters wurde der Bau der gemeinsamen Senderstandorte Campill und Kurtatsch fertiggestellt.

In Pfelders wurde ein neuer Sendemast errichtet.

7. Bereitstellung von Mobilfunk- und Breitbandtechnologie in Südtirol:

Im Jahre 2005 wurde die RAS aufgrund ihres fundierten Fachwissens und aufgrund ihrer Sendestrukturen von der Landesregierung beauftragt, die flächendeckende Bereitstellung von Breitbandinfrastrukturen in Südtirol voranzutreiben.

Die Wartung und Instandhaltung der von der RAS errichteten und finanzierten Glasfaserknotenpunkte POP sowie der Glasfaserinfrastrukturen und Leitungen wurden am 28.04.2017 an die neue Gesellschaft Infranet AG übergeben.

In mehreren Gemeinden wurden weitere Breitbandprojekte abgeschlossen und abgerechnet.

An den neuen gemeinsamen Senderstandorten in Schalders und Lajen haben die Mobilfunkbetreiber ihre Sendeanlagen installiert und somit diese Gebiete mit Mobilfunk und Breitband abgedeckt.

Zahlreiche Anfragen und Arbeiten von Seiten der öffentlichen Ämter, der verschiedenen Gemeinden sowie von Seiten der Bürger wurden bearbeitet und koordiniert.

Die Senderstandorte Abtei, Campill, Corvara, Hintermartell, Martell, Rittner Horn, Rosskopf, Schalders, Sulden, Tiers, Unser Frau in Schnals, POP Unterinn, Welschnofen, Winnebach und der neue Sitz der RAS wurden mit Glasfaser angebunden.

Bis Ende 2019 wurden insgesamt 54 Senderstandorte an das Glasfasernetz des Landes angebunden.

Zusätzlich zu diesen oben angeführten Zielen

Legge provinciale 18.03.2002, n. 6 e del Piano provinciale delle infrastrutture per le comunicazioni è proseguita la realizzazione di postazioni ricetrasmittenti comuni per i servizi radiotelevisivi pubblici e privati, per i servizi radio di pubblico interesse nonché per i servizi di telefonia mobile e a banda larga.

Sono state attivate le postazioni ricetrasmittenti di Scaleres e Laion. Le strutture sono state inaugurate il 22 ottobre 2019 in presenza dell'assessore provinciale Thomas Widmann, dei sindaci di Varna e Laion, Andreas Schatzer e Stefan Leiter nonché di numerosi ospiti.

Inoltre sono stati ultimati i lavori per la realizzazione della postazione comune a Longiarù e Cortaccia.

A Plan in Passiria è stato realizzato un nuovo traliccio.

7. Predisposizione della tecnologia a banda larga in Alto Adige:

Nel 2005, grazie alle sue consolidate conoscenze specialistiche ed alle sue strutture ricetrasmittenti, la RAS è stata incaricata dalla Giunta provinciale di gestire la messa a disposizione di infrastrutture per la banda larga su tutto il territorio dell'Alto Adige.

Il 28.04.2017 la manutenzione dei nodi per la fibra ottica POP e delle infrastrutture e condotte in fibra ottica realizzate dalla RAS è stata affidata alla nuova società Infranet SpA.

Sono stati terminati e rendicontati vari progetti di banda larga in diversi comuni.

Presso le nuove postazioni comuni di Scaleres e Laion i gestori di telefonia mobile hanno installato i propri apparati trasmissivi garantendo in queste zone servizi di telefonia mobile e banda larga.

Sono state trattate e coordinate numerose richieste di uffici pubblici, di vari Comuni nonché di cittadini.

Le postazioni di Badia, Longiarù, Corvara, Martello di Dentro, Martello, Corno del Renon, Monte Cavallo, Scaleres, Solda, Tires, Madonna di Senales, il POP di Auna di Sotto, Nova Levante, Prato alla Drava e la nuova sede della RAS sono state collegate con la fibra ottica.

A fine 2019 le postazioni collegate alla rete in fibra ottica della Provincia sono complessivamente 54.

Oltre agli obiettivi sopra citati la RAS ha

Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19 39100 Bozen, Italien T +39 0471 546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Steuer-Nr. 80005980216 Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19 39100 Bolzano, Italia T +39 0471546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Cod. fisc. 80005980216 Radiotelevijiun Aziënda por Südtirol



beschäftigte sich die RAS mit folgenden Aufgaben:

An allen Senderstandorten der RAS wurde die ordentliche Instandhaltung und Wartung der Infrastrukturen und Anlagen durchgeführt.

An den Standorten Antholz Mittertal, Campill, Graun, Hühnerspiel, Rein, RAS-Sitz, Schalders und St. Nikolaus Ulten wurden neue Elektroanlagen installiert. Am Senderstandort St. Nikolaus/Lüsen wurde eine Photovoltaikanlage installiert.

Zur Erhöhung der Ausfallsicherheit ist an den Senderstandorten Graun, St. Lorenzen und Rein ein Notstromaggregat installiert worden.

Das digitale Fernüberwachungssystem, welches sich in den letzten Jahren bestens bewährt hat, wurde erweitert und an weiteren Standorten mittels LTE-Anbindung ergänzt.

Der Empfang der analogen und digitalen Hörfunkprogramme der RAS in den Straßentunnels wurde weiter optimiert.

An mehreren Senderstandorten wurde der Sendemast an die neuen Sicherheitsbestimmungen angepasst.

Großes Augenmerk wurde wiederum auf die Schulung und Weiterbildung der Mitarbeiter gelegt: Im Bereich der Arbeitssicherheit, der Projekt- und Bauleitung, der EDV, der Netzwerktechnik, der Messtechnik und der Digitaltechnik.

Im Verwaltungsbereich wurden mit großer Aufmerksamkeit die Änderungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, der elektronischen Fakturierung und der öffentlichen Ausschreibungen von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen verfolgt. Vor allem die Umstellung auf die zivilrechtliche Buchhaltung und die neue Software der Gehaltsabrechnung erforderte viel Einarbeitung und Schulung.

Die Notwendigkeit einer ständigen und häufigen rechtlichen Fortbildung vonseiten der höher qualifizierten Mitarbeiter prägt die Tätigkeit der Verwaltung der Anstalt.

Der Verwaltungsrat hat im Jahr 2019 insgesamt neun Sitzungen abgehalten und dabei 113 Beschlüsse gefasst (Zusammenfassung s. Anl. 1).

An den Sitzungen des Verwaltungsrates haben

svolto le seguenti attività:

Sono stati eseguiti i lavori di ordinaria manutenzione delle infrastrutture e degli impianti presso tutte le postazioni della RAS.

Presso le postazioni di Anterselva di Mezzo, Longiarù, Curon, Cima Gallina, Riva, della sede RAS, Scaleres e S. Nicolò d'Ultimo sono stati installati nuovi impianti elettrici. A S. Nicolò/Luson è stato installato un impianto fotovoltaico.

Per incrementare l'affidabilità dei servizi sono stati installati dei gruppi elettrogeni presso le postazioni di Curon, S. Lorenzo e Riva.

Il sistema di telesorveglianza digitale, che negli ultimi anni ha ampliamente dimostrato la sua validità, è stato esteso ed installato presso ulteriori postazioni con i collegamenti LTE.

La ricezione dei programmi radiofonici analogici e digitali della RAS all'interno dei tunnel stradali è stata ulteriormente ottimizzata.

I tralicci di diverse postazioni sono stati adeguati alle nuove norme di sicurezza.

E' stata riposta notevole attenzione alla formazione e all'aggiornamento dei collaboratori nell'ambito della sicurezza sul lavoro, della progettazione e direzione dei lavori, dell'elaborazione dati, della tecnologia di rete, della tecnica di misurazione e della tecnica digitale.

In ambito amministrativo particolare attenzione è stata riposta all'armonizzazione dei sistemi contabili, alla fatturazione elettronica e all'aggiornamento in materia di appalti pubblici di lavori, forniture e servizi. I collaboratori sono stati formati soprattutto nell'ambito del passaggio al nuovo software per gli stipendi e alla contabilità economica patrimoniale.

L'attività amministrativa è caratterizzata dalla necessità di un costante e frequente aggiornamento giuridico soprattutto da parte delle professionalità più qualificate.

Nel 2019 il Consiglio di amministrazione ha tenuto in totale 9 sedute ed ha adottato 113 deliberazioni (ved. il riepilogo all'allegato 1).

Revisori dei conti hanno partecipato

Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19 39100 Bozen, Italien T +39 0471 546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19 39100 Bolzano, Italia T +39 0471546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Cod. fisc. 80005980216

Radiotelevijiun Aziënda por Südtirol



regelmäßig die Rechnungsprüfer teilgenommen, diese laufende sodass über die Geschäftsgebarung unmittelbar in Kenntnis waren. Sie haben auch die vorgesehenen Überprüfungen einmal pro Trimester durchgeführt.

Abgesehen von den verschiedenen Beschlüssen. welche die wichtigsten buchhalterischen Dokumente (z.B. das Budget, die Änderungen, Haushalt. den usw.) und Personalmaßnahmen betrafen, wurden die jeweils von der technischen Direktion vorgelegten für Maßnahmen, Arbeiten Anschaffungen für Betrieb und Verbesserung der Infrastrukturen und Anlagen des RAS-Sitzes und des Sendernetzes geprüft und genehmigt.

Wichtige Entscheidungen des Verwaltungsrates betrafen vor allem den Ankauf technischer Geräte, den Zuschlag von Arbeiten, die Breitbandprojekte, die Zusatzbeauftragungen von Seiten der Landesregierung sowie die Personalangelegenheiten.

Zahlreiche Verwaltungskonzessionen betreffend die Mitbenützung von RAS-Senderstandorten durch verschiedene Kommunikationsdienste wurden unterzeichnet.

Somit konnten Ende 2019 an 87 Senderstandorten der RAS insgesamt 791 Mitbenutzungen verschiedener öffentlicher und privater Funkdienste, privater Rundfunkbetreiber sowie Mobilfunkbetreiber verzeichnet werden (s. Anl. 2). Der Realisierung dieser Anlagen, vor allem jener der Mobilfunkbetreiber, gingen zahlreiche Verhandlungen, Lokalaugenscheine, technische Abklärungen voraus.

Die jährliche Vertragssumme in Höhe von 3.180.937,25 € ergeben sich wie folgt (siehe auch die beigelegten Grafiken):

regolarmente alle sedute del Consiglio di amministrazione, venendo così direttamente a conoscenza della gestione corrente. Essi hanno anche effettuato le previste verifiche collegiali ad intervalli trimestrali.

Oltre alle diverse deliberazioni riguardanti i principali documenti contabili (ad es. il budget, gli atti di variazione, il bilancio, ecc.) e i provvedimenti in materia di personale, sono state esaminate ed approvate di volta in volta le richieste della Direzione tecnica in ordine a provvedimenti, lavori ed acquisti necessari per la gestione ed il perfezionamento della sede RAS e degli impianti della rete radiotelevisiva.

Importanti decisioni del Consiglio di amministrazione hanno riguardato l'acquisto di apparati tecnici, l'affidamento di lavori, i progetti della banda larga, gli incarichi aggiuntivi da parte delle Giunta Provinciale nonché le questioni del personale.

Sono state stipulate numerose concessioni amministrative relative al coutilizzo delle postazioni della RAS da parte di diversi servizi di comunicazione.

Conseguentemente, a fine 2019 presso 87 postazioni della RAS si annoverano 791 coutilizzi da parte di diversi gestori di servizi radio pubblici e privati, dell'emittenza radiotelevisiva privata e di gestori di telefonia mobile (ved. all. 2). L'installazione di queste apparecchiature, soprattutto da parte dei gestori di telefonia mobile. ha richiesto numerose trattative. sopralluoghi, chiarimenti tecnici.

Gli importi dei canoni annuali ammontano complessivamente ad Euro 3.180.937,25 € e si compongono come segue (vedi anche i grafici allegati):



KONZESSIONÄR CONCESSIONARIO	LAUFENDE KONZESSIONEN CONCESSIONI IN CORSO	JÄHRLICHE GEBÜHR CANONE ANNUALE in €
Mobilfunk - Telefonia mobile	252	2.375.246,88
Telecom Italia/Inwit	64	<i>532.607,65</i>
Vodafone	<i>70</i>	704.647,68
WINDTRE (inklusive ex H3G)	118	1.137.991,45
Datennetze Breitband —reti dati banda larga	98	347.795,35
Private / Privati TV FM	130	448.187,59
Öffentliche Dienste – Servizi pubblici	17	9.707,43
Landesfunkdienste –Servizi provinciali	183	-
RAI	71	-
Gesamtsumme – Totale	791	3.180.937,25

Als Mitglied der Landeskommission für Kommunikationsinfrastrukturen konnte die RAS aufgrund ihres Fachwissens weiterhin einen wichtigen Beitrag für die Fortführung des Landesfachplans der Kommunikationsinfrastrukturen leisten. In den zahlreichen Sitzungen wurden die vielen eingereichten Projekte verschiedener Kommunikationsbetreiber begutachtet.

Zahlreiche Ansuchen wurden an das Ministerium gestellt sowie der aktuelle Stand des Sendenetzes dem Ministerium mitgeteilt.

Auf Grund der unzureichenden neuen nationalen Gesetzgebung im Rundfunkwesen mussten wichtige Verhandlungen mit dem Ministerium und der Regulierungsbehörde AGCOM für die Einführung des neuen Fernsehstandards DVB-T2 geführt werden. Die Berücksichtigung des Landes Südtirol im nationalen Frequenzplan PNAF 2019 musste eigens verhandelt werden.

Die Direktion hat weiterhin die umfangreichen institutionellen Aufgaben der Leitung der Anstalt wahrgenommen, insbesondere hinsichtlich der Aufsicht bzw. Koordinierung der technischen und Verwaltungsdienste, der Unternehmensstrategie und -planung, der Planung der jährlichen Gesamt- und Bereichsziele, der Beziehungen mit den in- und ausländischen Rundfunkanstalten, dem Ministerium für Wirtschaftsentwicklung und der Regulierungsbehörde in Rom sowie den anderen Institutionen des Kommunikationswesens. Darüber hinaus war die Tätigkeit der Direktion in zahlreichen Fragen des Kommunikationswesens auch im abgelaufenen Jahr sehr aufwendig, da der Direktor vor allem Landesregierung, Landesämtern Behörden wiederholt um Auskunft, Beratung und Grazie alle proprie conoscenze specialistiche la RAS, come membro della Commissione provinciale infrastrutture per le comunicazioni, ha potuto offrire nuovamente un importante contributo per il proseguimento del Piano provinciale delle infrastrutture per le comunicazioni. Nelle numerose sedute sono stati valutati i molti progetti inoltrati da diversi gestori di comunicazioni.

Al Ministero sono state presentate numerose richieste ed è stato comunicato lo stato attuale della rete trasmittente.

A causa delle lacunose innovazioni legislative nazionali nel settore radiotelevisivo si è reso necessario condurre importanti trattative con il Ministero e l'Autorità di garanzia AGCOM per l'introduzione del nuovo standard televisivo DVB-T2 per assicurare alla Provincia di Bolzano le risorse necessarie nell'ambito del piano nazionale delle frequenze PNAF 2019.

La Direzione ha continuato a svolgere i compiti istituzionali della dirigenza dell'azienda, della sorveglianza e del coordinamento dei servizi tecnici e amministrativi, della strategia d'impresa e pianificazione, della pianificazione degli obiettivi annuali generali e di settore, delle relazioni con gli enti radiotelevisivi a livello nazionale ed estero, con il Ministero e con l'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni nonché con le altre istituzioni operanti nel settore delle comunicazioni. Anche durante l'anno trascorso l'attività della Direzione è stata molto impegnativa causa delle numerose problematiche nell'ambito del sistema delle comunicazioni relativamente al quale la Giunta provinciale, gli Uffici provinciali e autorità hanno fatto riferimento incaricando soprattutto il Direttore di fornire

Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19 39100 Bozen, Italien T +39 0471 546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19 39100 Bolzano, Italia T +39 0471546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Cod. fisc. 80005980216

Radiotelevijiun Aziënda por Südtirol



Gutachten ersucht bzw. beauftragt wurde.

Die Verwaltungsdirektion hat im Rahmen ihrer Tätigkeiten auch zahlreiche verschiedene Probleme Bereichen allgemeine in den Verwaltung, öffentliche Ausschreibungen, Personal, Finanz-Rechnungswesen und behandelt. Die zahlreichen Tätigkeitsbereiche und die sich ständig verändernde Gesetzgebung erfordern eine laufende Vertiefung Weiterbildung vor allem im rechtlichen und steuerrechtlichen Bereich sowie eine Anpassung der Arbeitsabläufe und Informationssysteme. Die zusätzlich übertragenen und neu anfallenden Aufgaben können aufgrund des knappen Personalstands nur mit großen Schwierigkeiten durchgeführt werden.

Essenzielle Dienste können nur aufrechterhalten werden, wenn das Personal der RAS auch außerhalb der Dienstzeiten und im Urlaub für wichtige Informationen zur Verfügung steht.

bürokratische Belastung SO unverhältnismäßig angestiegen, dass der derzeitige Personalstand nicht mehr ausreicht.

Der Aufwand für Meldungen an staatliche und örtliche Ämter sowie Veröffentlichungen auf elektronischen Portalen steigt stetig an. Viele angefragte Daten müssen oft mehrmals mitgeteilt werden.

Die dauernden Neuerungen bedingten auch eine entsprechende Aus- und ständige Fortbildung der Mitarbeiter.

Von der Technischen Direktion wurden die zahlreichen Kontakte zu in- und ausländischen Rundfunkanstalten und technischen Institutionen zwecks Entwicklung, Koordinierung Umsetzung von Konzepten und Systemen auf dem Gebiet des digitalen Rundfunks sowie neuer Technologien und Innovationen für Hörfunk und Fernsehen intensiviert.

Zum 31.12.2019 waren an insgesamt 129 Senderstandorten 770 Sendeanlagen für Hörfunk (Sendeund Fernsehen Empfangseinheiten) in Betrieb, wie sich aus dem Stand des Sendernetzes der RAS und der verbreiteten Programme ergibt (Anl. 3).

einzelnen Senderstandorten den vorgenommenen Arbeiten bzw. Investitionen sind in Anlage 4 ersichtlich.

Im Jahre 2019 wurden mit den Dienstfahrzeugen der RAS insgesamt 141.107 km zurückgelegt.

informazioni, consulenze e pareri.

La Direzione amministrativa, nell'ambito della propria attività ha anche affrontato numerose problematiche riconducibili all'amministrazione in generale, agli appalti pubblici, al personale, alla contabilità ed alla gestione finanziaria. La molteplicità dei settori coinvolti e la tutt'ora esistente proliferazione legislativa impongono un costante approfondimento ed aggiornamento soprattutto nelle materie giuridiche e fiscali, nonché l'adeguamento delle procedure lavorative e dei sistemi informatici in uso. I compiti ulteriormente assegnati ed altri aggiuntivi sono stati portati a termine, in considerazione della carenza di personale, solo con molta difficoltà. Servizi essenziali possono solo essere garantiti se il personale della RAS è anche disposto di di fuori

fornire informazioni importanti al dell'orario di servizio e durante le ferie.

carico burocratico diventa eccessivo l'organico attuale non copre più le esigenze.

I doveri di comunicazione verso enti statali e locali nonché le pubblicazioni su portali elettronici aumentano continuamente. Tanti dati richiesti devono essere trasmessi più volte.

Le continue innovazioni hanno richiesto anche un'adequata formazione ed un aggiornamento dei collaboratori.

La Direzione tecnica ha intensificato i numerosi contatti con enti radiotelevisivi e le istituzioni tecniche nazionali ed estere ai fini dello sviluppo, coordinamento e attuazione di concetti e sistemi nel campo della radiotelevisione digitale nonché delle nuove tecnologie ed innovazioni per la radio e la televisione.

Al 31.12.2019 erano in funzione 770 impianti radiotelevisivi (unità ricetrasmittenti) presso 129 stazioni ricetrasmittenti, come si rileva dallo stato della rete ricetrasmittente della RAS e dei programmi diffusi (all. 3).

L'allegato 4 fornisce una visione d'insieme degli investimenti e dei lavori intrapresi sulle singole postazioni.

Nel 2019 gli automezzi di servizio hanno percorso complessivamente 141.107 km.

Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19 39100 Bozen, Italien T +39 0471 546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19 39100 Bolzano, Italia T +39 0471546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Cod. fisc. 80005980216

Radiotelevijiun Aziënda por Südtirol



Bozen, 29.05.2020

Bolzano, 29.05.2020

DER DIREKTOR IL DIRETTORE

Georg Plattner

DER PRÄSIDENT IL PRESIDENTE

Peter Silbernagl

ANLAGEN:

- 1. Auflistung der Verwaltungsratsbeschlüsse
- 2. Mitbenutzung der Senderstandorte
- 3. Übersicht des Sendernetzes
- 4. Arbeiten und Investitionen an den Senderstandorten
- 5. Fotodokumentation

ALLEGATI:

- Elenco delle deliberazioni del Consiglio di Amministrazione
- 2. Coutilizzo delle postazioni
- 3. Stato della rete ricetrasmittente
- 4. Lavori e investimenti presso le postazioni
- 5. Documentazione fotografica

Rundfunkanstalt Südtirol

Siemensstraße 19 39100 Bozen, Italien T +39 0471 546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Steuer-Nr. 80005980216

Radiotelevisione Azienda Speciale

Via Siemens 19 39100 Bolzano, Italia T +39 0471546666 F +39 0471200378 www.ras.bz.it info@ras.bz.it Cod. fisc. 80005980216

Radiotelevijiun Aziënda por Südtirol

Verwaltungsratsbeschlüsse 2019 / Deliberazioni Consiglio di Amministrazione 2019

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
08.02.2019	1	Abkommen mit dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen –Gesundheitsbezirk Bozen- zur Durchführung der ärztlichen Überwachung und der Aufgaben des zuständigen Arztes gemäß des koordinierten Textes des Legislativdekret Nr. 81 vom 09.04.2008, in geltender Fassung, "Durchführung des Art. Nr. 1 des Gesetzes betreffend die Sicherheit und die Gesundheit der Arbeitnehmer an Arbeitsplätzen", für den Zeitraum vom 01.01.2019 bis 31.12.2020. Accordo con l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano –Comprensorio sanitario di Bolzanoper l'effettuazione della sorveglianza sanitaria e delle funzioni di medico competente previste dal testo coordinato del Decreto Legislativo n. 81 del 09.04.2008, versione vigente, "Attuazione dell'art. 1 della legge riguardante la tutela della salute e della sicurezza dei lavoratori nei luoghi di lavoro", per il periodo dal 01.01.2019 al 31.12.2020.
08.02.2019	2	Beauftragung der Kanzlei Stocker Kuntner aus Auer mit der Beratung und Unterstützung bei der zivilrechtlichen Buchhaltung für die Dauer von einem Jahr, ab 19.02.2019 zum Pauschalhonorar von € 13.322,40, inklusive Fürsorgebeiträge (4%) und MwSt.
		Incarico allo Studio Stocker Kuntner di Ora per consulenza e affiancamento nella contabilità civilistica per la durata di un anno a decorrere dal 19.02.2019, per il compenso forfettario di € 13.322,40, comprensivo di oneri previdenziali (4%) e di IVA.
08.02.2019	3	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 88.358,21 Euro, inklusive MwSt. Investitionen
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 88.358,21, IVA inclusa. Investimenti
08.02.2019	4	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für den Umbau und die Anpassung des neuen RAS-Sitzes beim ex TIS-Gebäude erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 127.875,23 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la ristrutturazione e l'adeguamento della nuova sede RAS presso l'edificio es TIS. Spesa complessiva preventivata Euro 127.875,23, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS
08.02.2019	5	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 75.805,76 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 75.805,76, IVA inclusa. Spese correnti
08.02.2019	6	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 3 vom 20.12.2018 betreffend die Zuschlagserteilung der Umbauarbeiten am neuen Sitz der RAS an das Unternehmen Kofler Georg Anton, Sarntal (BZ) (s. Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 73/2018), zum Gesamtpreis von € 238.678,75, inklusive MwSt
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 3 del 20.12.2018 concernente l'aggiudicazione dei lavori di ristrutturazione presso la nuova sede della RAS all'impresa Kofler Georg Anton, Val Sarentino (BZ) (vedi delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 73/2018), al prezzo complessivo di € 238.678,75, comprensivo di IVA.
08.02.2019	7	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 1 vom 23.01.2019 betreffend die Zuschlagserteilung der Elektroarbeiten am neuen Sitz der RAS an das Unternehmen M.G.M. Electric GmbH, Bozen (BZ) (s. Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 73/2018), zum Gesamtpreis von € 377.568,81, inklusive MwSt
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 1 del 23.01.2019 concernente l'aggiudicazione dei lavori elettrici presso la nuova sede della RAS all'impresa M.G.M. Electric s.r.l., Bolzano (BZ) (vedi delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 73/2018), al prezzo complessivo di € 377.568,81, comprensivo di IVA.
08.02.2019	8	Zuschlagserteilung der Arbeiten für den Einbau der Glastrennwänden am neuen Sitz der RAS an das Unternehmen Dyco GmbH, Bozen (BZ) (s. Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 73/2018), zum Gesamtpreis von € 72.643,69, inklusive MwSt Aggiudicazione dei lavori di montaggio di tramezzi vetrati presso la nuova sede della RAS all'impresa Dyco
		s.r.I., Bolzano (BZ) (vedi delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 73/2018), al prezzo complessivo di € 72.643,69, comprensivo di IVA.
08.02.2019	9	Zuschlagserteilung der Arbeiten für das Verlegen der textilen Bodenbeläge am neuen Sitz der RAS an das Unternehmen Tieffe Srl, Montebelluna (TV) (s. Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 73/2018), zum Gesamtpreis von € 61.370,12, inklusive MwSt
		Aggiudicazione dei lavori di posa dei pavimenti tessili presso la nuova sede della RAS alla ditta Tieffe Srl, Montebelluna (TV) (vedi delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 73/2018), al prezzo complessivo di € 61.370,12, comprensivo di IVA.

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto			
08.02.2019	10	Zuschlagserteilung der Arbeiten für das Verlegen der Fliesenbelege und Doppelbodensysteme am neuen Sitz der RAS an das Unternehmen Ediltile GmbH, Bozen (BZ) (s. Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 73/2018), zum Gesamtpreis von € 42.564,79, inklusive MwSt			
		Aggiudicazione dei lavori di posa dei pavimenti ceramici e tecnici sopraelevati presso la nuova sede della RAS all'impresa Ediltile srl, Bolzano (BZ) (vedi delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 73/2018), al prezzo complessivo di € 42.564,79, comprensivo di IVA.			
08.02.2019	11	Vereinbarung mit der Gemeinde Schenna für die Verlegung der Leerrohre zur Glasfaseranbindung der Ortschaft Tall: Mehrkosten in Höhe von 37.800,50 Euro auf Grund der Auflage des Straßendienstes des Landes.			
		Convenzione con il comune di Scena per la posa del cavidotto per il collegamento in fibra ottica della località Tall: costi aggiuntivi pari a Euro 37.800,50 a causa delle prescrizioni del Servizio Strade della Provincia.			
08.02.2019	12	Vereinbarung mit der Gemeinde Kurtatsch betreffend die Finanzierung des POPs Kurtasch (Beschluss Nr. 195 vom 17.12.2014): Abrechnung der Arbeiten.			
		Convenzione con il Comune di Cortaccia riguardante il finanziamento del POP di Cortaccia (delibera n. 195 del 17.12.2014): rendiconto dei lavori.			
08.02.2019	13	Ausschreibung folgender Lieferungen für den neuen Sitz der RAS: 1) Netzwerk (CPV 32420000-3/Ausschreibungspreis € 68.871,00) 2) Server – Storage (CPV 48820000-2 und 30233180-6/Ausschreibungspreis € 117.000,00)			
		Indizione delle gare di appalto delle seguenti forniture per la nuova sede della RAS: 1) Rete informatica (CPV 32420000-3/base d'asta € 68.871,00) 2) Server/Storage (CPV 48820000-2 e 30233180-6/base d'asta € 117.000,00)			
08.02.2019	14	Stellenangebot über Mobilität und Ausschreibung von einem öffentlichen Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 1 Buchhalter/in in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS.			
		Offerta di posto tramite mobilità e indizione di un concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 contabile nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS.			
08.02.2019	15	Gewährung des Teilzeitarbeitsverhältnisses mit wöchentlicher Arbeitszeit von 33 Stunden an den Mitarbeiter Hugo Moroder, gemäß Bereichskollektivvertrag zur Arbeitszeit des Landespersonals vom 24.11.2009, für den Zeitraum vom 01.03.2019 bis 29.02.2020.			
		Concessione del lavoro a tempo parziale con orario settimanale di 33 ore al collaboratore Hugo Moroder, ai sensi del contratto collettivo di comparto sull'orario di lavoro del personale provinciale del 24.11.2009, per il periodo dal 01.03.2019 al 29.02.2020.			
08.02.2019	16	Abänderung des Stellenplanes RAS			
		Variazione della pianta organica della RAS			
12.04.2019	17	Abschlussbilanz 2018			
		Bilancio d'esercizio 2018			
12.04.2019	18	Performancebericht 2018			
		Relazione sulla performance 2018			
12.04.2019	19	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 2 vom 04.03.2019 betreffend die Beauftragung des Unternehmens Clean Solutions GmbH aus Bozen mit dem Reinigungsdienst am Sitz der RAS für den Zeitraum 01.04.2019 – 30.11.2019, zum Preis von € 25.295,70, inklusive MwSt. Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 2 del 04.03.2019 concernente l'affidamento del servizio di pulizia presso la sede della RAS all'impresa Clean Solutions Srl di Bolzano per il periodo 01.04.2019 – 30.11.2019, al prezzo complessivo di € 25.295,70, comprensivo di IVA.			
12.04.2019	20	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 3 vom 04.03.2019 betreffend die Beauftragung des Unternehmens Cittadini dell'Ordine AG, Bozen mit dem Wachdienst des RAS-Sitzes für den Zeitraum 01.04.2019 – 30.12.2019, zum Preis von €1.372,50, inklusive MwSt			
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 3 del 04.03.2019 concernente l'affidamento all'impresa Cittadini dell'Ordine Spa, Bolzano del servizio di sorveglianza della sede della RAS per il periodo 01.04.2019 – 30.12.2019, al prezzo complessivo di € 1.372,50, comprensivo di IVA.			
12.04.2019	21	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 4 vom 04.03.2019 betreffend das Dreijahresprogramm der Bauvorhaben (2019-2021) und das Zweijahresprogramm der Lieferungen und Dienstleistungen (2019-2020) laut Art. 7 des LG 16/2015 und Art. 21 des GvD 50/2016.			
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 4 del 04.03.2019 concernente il programma triennale degli appalti pubblici (2019-2021) e il programma biennale delle forniture e servizi (2019-2020) ai sensi dell'art. 7 della LP 16/2015 e art. 21 del DLgs 50/2016.			
12.04.2019	22	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 5 vom 02.04.2019 betreffend die Ernennung der Wettbewerbskommission zur unbefristeten Einstellung von 2 Technischen Sachbearbeiterinnen/Technischen Sachbearbeitern in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS			
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 5 del 02.04.2019 concernente la nomina della commissione d'esame per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 collaboratrici tecniche/ collaboratori tecnici nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS			

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
12.04.2019	23	Zuschlagserteilung der Lieferung von Switches für den neuen Sitz der RAS und damit verbundener Garantieerweiterungsdienstleistungen an das Unternehmen NTS Italy GmbH, Bozen (BZ) (s. Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 13/2019)
		Aggiudicazione della fornitura di switches per i nuovi uffici della RAS ed estensione di garanzia all'impresa NTS Italy Srl, Bolzano (BZ) (vedi delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 13/2019)
12.04.2019	24	Zuschlagserteilung der Lieferung von Server und Storage für den neuen Sitz der RAS an das ACS Data Systems AG, Bozen (s. Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 13/2019)
		Aggiudicazione della fornitura di server e storage per la nuova sede della RAS all'impresa ACS Data Systems Spa, Bolzano (vedi delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 13/2019)
12.04.2019	25	Wiederaufnahme der Anfechtung der von Seiten der Agentur für Einnahmen – Einzug im Auftrag des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung, am 18.04.2018 zugestellten Steuerzahlkarte Nr. 02120180002396667000 und Streiteinlassung vor der zuständigen Gerichtsbehörde. Erteilung des Auftrags der rechtlichen Vertretung vor dem Gericht an die Anwaltschaft des Landes.
		Riassunzione dell'opposizione avverso la cartella di pagamento n. 02120180002396667000 notificata il 18.04.2018 da parte dell'Agenzia delle entrate-Riscossione su incarico del Ministero dello Sviluppo Economico e costituzione in giudizio innanzi l'autorità competente. Conferimento del mandato all'Avvocatura della Provincia per la rappresentanza in giudizio.
12.04.2019	26	Kondominiumsspesen 2018 und Vorauszahlung derselben für das Jahr 2019
		Spese condominiali 2018 e anticipazione delle stesse per l'anno 2019
12.04.2019	27	Wirtschaftliche Tätigkeit der RAS
		Attività d'impresa della RAS
12.04.2019	28	Vertrag mit dem Mobilfunkbetreiber Wind Tre S.p.A.
12.01.2010	20	Contratto con il gestore di telefonia mobile Wind Tre S.p.A.
12.04.2019	29	Konzessionsvertrag mit dem Unternehmen El Towers S.p.A. für die Mitbenutzung des Senderstandortes
		Rosskopf Concessione con l'impresa El Towers S.p.A. per il coutilizzo della postazione ricetrasmittente Monte Cavallo
12.04.2019	30	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 130.011,44 Euro, inklusive MwSt. Investitionen
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 130.011,44, IVA inclusa. Investimenti
12.04.2019	31	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für den Umbau und die Anpassung des neuen RAS-Sitzes beim ex TIS-Gebäude erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 4.026,00 Euro, inklusive MwSt. Investitionen gemeinsame Sendestandorte
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la ristrutturazione e l'adeguamento della nuova sede RAS presso l'edificio ex TIS. Spesa complessiva preventivata Euro 4.026,00 IVA inclusa. Investimenti impianti ricetrasmittenti comuni
12.04.2019	32	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für den Umbau und die Anpassung des neuen RAS-Sitzes beim ex TIS-Gebäude erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 157.544,74 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la ristrutturazione e l'adeguamento della nuova sede RAS presso l'edificio ex TIS. Spesa complessiva preventivata Euro 157.544,74, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS
12.04.2019	33	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 39.099,75 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 39.099,75, IVA inclusa. Spese correnti
12.04.2019	34	Pilotprojekt Live TV Streaming
		Progetto pilota live TV streaming
12.04.2019	35	Einstufung des Mitarbeiters Silvano Plank als Facharbeiter in die IV. Funktionsebene
		Inquadramento del collaboratore Silvano Plank quale operaio specializzato di IV qualifica funzionale

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto			
12.04.2019	36	Beschluss Nr. 15 vom 08.02.2019 betreffend die Gewährung des Teilzeitarbeitsverhältnisses an den Mitarbeiter Hugo Moroder: Änderung des Zeitraums Delibera 08.02.2019 n. 15 concernente la concessione del lavoro a tempo parziale al collaboratore Hugo Moroder: variazione del periodo			
12.04.2019	37	Ansuchen der Bediensteten Cristina Larcher um Gewährung einer Anzahlung auf die Abfertigung, laut bereichsübergreifendem Kollektivvertrag vom 12.02.2008, im Ausmaß vom 10.213,84 Euro. Domanda della dipendente Cristina Larcher di acconto sul trattamento di fine rapporto ai sensi del Contratto			
		Collettivo Intercompartimentale del 12.02.2008, nella misura di Euro 10.213,84.			
12.04.2019	38	Rückerstattung der Telefonspesen für das Personal in Telearbeit			
		Rimborso delle spese telefoniche per il personale in telelavoro			
12.04.2019	39	Stellenangebot über Mobilität und Ausschreibung von einem öffentlichen Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung von 1 Verwaltungsinspektor/in in der VIII. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS			
		Offerta di posto tramite mobilità e indizione di un concorso pubblico per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 Ispettrice/ispettore amministrativa/o nella VIII qualifica funzionale dell'organico della RAS.			
24.05.2019	40	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 6 vom 17.04.2019 betreffend die Zuschlagserteilung an das Unternehmen Dyco GmbH, Eppan (Bz) für den Innenausbau und die Büroeinrichtung am neuen Sitz (s. Beschluss des Verwaltungsrates der RAS Nr. 73/2018) zum Gesamtpreis von 188.866,15 Euro, einschließlich MwSt.			
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 6 del 17.04.2019 concernente l'aggiudicazione all'impresa Dyco Srl, Appiano (Bz) della gara d'appalto per gli allestimenti e arredamenti degli uffici della nuova sede (vedi delibera del Consiglio di amministrazione della RAS n. 73/2018) al costo complessivo di € 188.866,15, IVA inclusa			
24.05.2019	41	Investitionsbeitrag und Vereinbarung für das unentgeltliche Nutzungsrecht der neuen Seilbahn am Gfallhof für den Zugang zum Senderstandort Unser Frau in Schnals			
		Contributo in conto capitale e convenzione per il diritto d'uso della nuova funivia a titolo gratuito presso il maso Gfall per l'accesso alla postazione ricetrasmittente di Madonna di Senales			
24.05.2019	42	Mitgliedschaft der Energiegenossenschaft Reinswald – Durnholz			
		Adesione alla società cooperativa energetica San Martino-Valdurna			
24.05.2019	43	Einleitung des Enteignungsverfahrens einer Zubehörfläche für den neuen gemeinsamen Senderstandort Versell Gsies			
		Avvio del procedimento d'esproprio per una pertinenza della nuova postazione ricetrasmittente comune di Versell Casies			
24.05.2019	44	Vereinbarung mit Herrn Mischi Vito zur Mitbenutzung und Wartung des Zufahrtsweges zum Senderstandort Campill im Zeitraum 01.06.2019 – 31.05.2028			
		Convenzione con il sig. Mischi Vito per il coutilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione ricetrasmittente di Longiarù nel periodo 01.06.2019 – 31.05.2028			
24.05.2019	45	Vereinbarung mit der Fraktion Schalders – Eigenverwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte zur Mitbenutzung und Wartung des Zufahrtsweges zum Senderstandort Schalders im Zeitraum 01.06.2019 – 31.05.2028			
		Convenzione con la Frazione di Scaleres – Amministrazione separate per i beni di uso civico per il coutilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione ricetrasmittente di Scaleres nel periodo 01.06.2019 – 31.05.2028			
24.05.2019	46	Vereinbarung mit dem Bodenverbesserungskonsortium Auerberg-Klapfwies zur Mitbenutzung und Wartung des Zufahrtsweges zum Senderstandort St.Nikolaus Ulten für die Jahre 2012-2018 sowie für den Zeitraum vom 01.06.2019 bis 31.05.2028			
		Convenzione con il Consorzio di bonifica Auerberg-Klapfwies per il coutilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione ricetrasmittente di San Nicolò Ultimo per il periodo 2012-2018 nonché 01.06.2019 – 31.05.2028			
24.05.2019	47	Ergänzung des Dreijahresplans zur Vorbeugung der Korruption und zur Transparenz 2018-2020			
		Integrazione del Piano triennale di prevenzione della corruzione e della trasparenza 2018-2020			
24.05.2019	48	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 70.508,69 Euro, inklusive MwSt. Investitionen			
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 70.508,69, IVA inclusa. Investimenti			

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto		
24.05.2019	49	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 171.758,09 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz		
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 171.758,09, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS		
24.05.2019	50	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 20.184,81 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben		
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 20.184,81, IVA inclusa. Spese correnti		
24.05.2019	51	Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von 2 technischen Sachbearbeitern in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS: Genehmigung der allgemeinen Bewertungsrangordnung.		
		Concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di 2 collaboratori tecnici nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS: Approvazione della graduatoria generale di merito.		
24.05.2019	52	Unbefristete Aufnahme der Gewinner des öffentlichen Wettbewerbs für 2 technische Sachbearbeiterinnen/Sachbearbeiter in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS		
		Assunzione a tempo indeterminato dei vincitori del concorso pubblico per 2 collaboratrici tecniche/collaboratori tecnici nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS		
24.05.2019	53	Zuweisung der Aufgabenzulage an die Bedienstete Frau Martina Gasparini in Anwendung des Bereichskollektivvertrages vom 04.07.2002 und des Beschlusses der Landesregierung Nr. 3540 vom 13.10.2003		
		Attribuzione dell'indennità d'istituto alla dipendente signora Martina Gasparini in applicazione del contratto collettivo di comparto del 04.07.2002 e della delibera della Giunta provinciale n. 3540 del 13.10.2003		
24.05.2019	54	Gewährung der Telearbeit der Bediensteten Elisabetta Scavazza, gemäß Bereichskollektivvertrag zur Arbeitszeit des Landespersonals vom 24.11.2009, für den Zeitraum vom 01.07.2019 bis 31.12.2019		
		Concessione del telelavoro alla dipendente Elisabetta Scavazza ai sensi del contratto collettivo di comparto sull'orario di lavoro del personale provinciale del 24.11.2009 per il periodo dal 01.07.2019 al 31.12.2019.		
24.05.2019	55	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 7 vom 21.05.2019 betreffend die Ernennung der Wettbewerbskommission zur unbefristeten Einstellung von 1 Buchhalter/in in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS		
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 7 del 21.05.2019 concernente la nomina della commissione d'esame per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 contabile nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS		
19.07.2019	56	Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 8 del 13.06.2019 concernente l'aggiudicazione alla compagnia assicurativa AXA – Ditta Mattevi Eros e Mirko & C. Sas – Bolzano, del contratto di assicurazione per la responsabilità civile del parco autovetture della RAS per il periodo 01.07.2019 – 30.06.2020		
		Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 8 vom 13.06.2019 betreffend die Zuschlagserteilung an die Versicherungsgesellschaft AXA – Firma Mattevi Eros und Mirko & C. K.G. – Bozen, des Vertrages für die Haftpflichtversicherung des RAS - Fuhrparks für den Zeitraum 01.07.2019 – 30.06.2020		
19.07.2019	57	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 9 vom 24.06.2019 betreffend den Rücktritt von den Mietverträgen des Sitzes der RAS, Europaallee Nr. 164/A in 39100 Bozen		
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 9 del 24.06.2019 concernente il recesso dai contratti di locazione della sede della RAS di viale Europa n. 164/a in 39100 Bolzano		
19.07.2019	58	Kautionen der Vereinbarung-Verwaltungskonzessionen zur Mitbenutzung der gemeinsamen Senderstandorte		
		Cauzioni delle convenzioni-concessioni amministrative per l'utilizzazione delle postazioni comuni		
19.07.2019	59	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 145.231,03 Euro, inklusive MwSt. Investitionen		
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 145.231,03, IVA inclusa. Investimenti		

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
19.07.2019	60	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 32.468,59 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 32.468,59, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS
19.07.2019	61	Varianteprojekt zum Gesamtbetrag vom 9.523,55 Euro, in Durchführung des Zuschlages der Arbeiten für den Einbau der Glastrennwände am neuen Sitz der RAS an das Unternehmen Dyco GmbH, Bozen (BZ) (RAS-Beschluss Nr. 73/2018).
		Variante di progetto per un importo complessivo di Euro 9.523,55, in attuazione dell'affidamento dei lavori di montaggio di tramezze vetrate presso la nuova sede della RAS, aggiudicato all'impresa Dyco Srl di Bolzano (BZ) (delibera RAS n. 8/2019).
19.07.2019	62	Erneuerung der Vereinbarung mit Herrn Josef Steiner für die gelegentliche Benutzung eines Hubschrauberlandeplatzes für Abflug und Landung von Hubschraubern am Senderstandort Mühlwald, für den Zeitraum 01.01.2019 – 31.12.2028. Jährliche Ausgabe von 793,00 €, einschließlich MwSt.
		Rinnovo della convenzione con il sig. Josef Steiner per l'utilizzo di un'elisuperficie occasionele per decolli e atterraggi occasionali di elicotteri presso la postazione ricetrasmittente Selva dei Molini, per il periodo 01.01.2019 – 31.12.2028. Spesa annua di € 793,00, IVA inclusa
19.07.2019	63	Vereinbarung mit dem Bodenverbesserungskonsortium "Zufahrtsweg-Muthöfe" zur Mitbenutzung und Wartung des Zufahrtsweges zum Senderstandort Mut-Meran im Zeitraum 12.08.2019 – 11.08.2028 und einmalige Rückvergütung für die Jahre 2016-2018. Jährliche Ausgabe von € 2.200,00 Einmalige Vergütung von € 6.600,00
		Convenzione con il Consorzio di miglioramento fondiario "Zufahrtsweg-Muthöfe" per l'utilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione ricetrasmittente Muta-Merano nel periodo 12.08.2019 − 11.08.2028 e rimborso una tantum per il periodo 2016-2018. Spesa annua di € 2.200,00 Compenso una tantum di € 6.600,00
19.07.2019	64	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 10 vom 24.06.2019 betreffend die Genehmigung der allgemeinen Bewertungsrangordnung des öffentlichen Wettbewerbs nach Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von 1 Buchhalter/in in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 10 del 24.06.2019 concernente l'approvazione della graduatoria generale di merito del concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 contabile nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS
19.07.2019	65	Unbefristete Aufnahme der Gewinnerin des öffentlichen Wettbewerbs für 1 Buchhalter/in in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS Assunzione a tempo indeterminato della vincitrice del concorso pubblico per 1 contabile nella VI qualifica
19.07.2019	66	funzionale dell'organico della RAS Anerkennung des Militärdienstes für den Bediensteten Luca Sartori zum Zwecke der wirtschaftlichen Einstufung
		Riconoscimento del servizio militare del dipendente Luca Sartori ai fini della inquadramento economico
19.07.2019	67	Anerkennung des Militärdienstes für den Bediensteten Stefano Zerbinati zum Zwecke der wirtschaftlichen Einstufung
09.08.2019	68	Riconoscimento del servizio militare del dipendente Stefano Zerbinati ai fini della inquadramento economico Vertrag mit Wurza GmbH für die Benutzung der Räumlichkeiten am derzeitigen Sitz der RAS bis zum
03.00.2013	00	31.12.2019
		Contratto con Wurza s.r.l. per l'utilizzo dei locali dell'attuale sede della RAS fino al 31.12.2019
09.08.2019	69	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 72.241,01 Euro, inklusive MwSt. Investitionen
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 72.241,01, IVA inclusa. Investimenti
09.08.2019	70	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 13.405,97 Euro, inklusive MwSt. Investitionen gemeinsame Sendestandorte
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 13.405,97, IVA inclusa. Investimenti postazioni ricetrasmittenti comuni

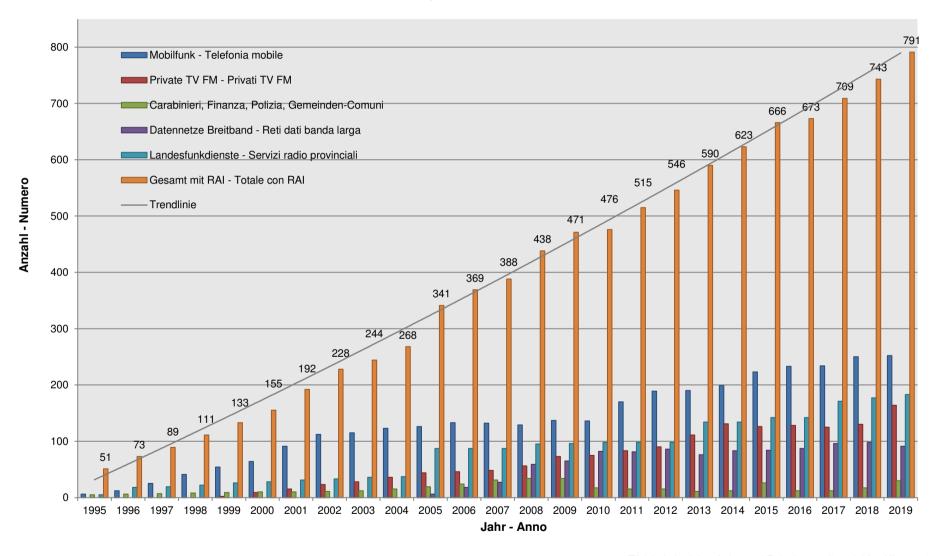
Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
09.08.2019	71	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 13.700,23 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 13.700,23, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS
09.08.2019	72	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 9.972,72 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 9.972,72, IVA inclusa. Spese correnti
09.08.2019	73	Verhandlungsverfahren ohne Ausschreibungsbekanntmachung für den Ankauf der außer Betrieb gesetzten DVB-T2 Sende- und Messgeräte der Swisscom Broadcast AG zum Gesamtpreis von 86.864,00, einschließlich MwSt. und zuzüglich Zoll.
		Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara per l'acquisto di apparati trasmissivi e di misurazione DVB-T2 dismessi da Swisscom Broadcast AG al prezzo complessivo di Euro 86.864,00, compresa IVA e oltre dazi doganali.
09.08.2019	74	Befristete Aufnahme von Frau Dr.in Debora Zarattin als Buchhalterin in der VI. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS vom 01.09.2019 bis 31.08.2020 in Teilzeit 23/38
		Assunzione a tempo determinato della dott.ssa Debora Zarattin quale contabile nella VI qualifica funzionale dell'organico della RAS dal 01.09.2019 al 31.08.2020 a tempo parziale 23/38
13.09.2019	75	Ernennung der Firma Gruppo Inquiria GmbH aus Bozen als Datenschutzbeauftragter der RAS für 24 Monaten, vom 01.10.2019 bis 30.09.2021, im Sinne der EU-Verordnung 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27.April 2016.
		Designazione della ditta Gruppo Inquiria Srl di Bolzano quale Responsabile della protezione dei dati personali per la RAS per 24 mesi, dal 01.10.2019 al 30.09.2021, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27.04.2016.
13.09.2019	76	Vereinbarung mit der Fraktion Schalders –Eigenverwaltung der bürgerlichen Nutzungsrechte- zur Mitbenutzung und Wartung des Zufahrtswegs zum Senderstandort Schalders für den Zeitraum 01.10.2019 – 31.12.2028 (jährliche Ausgabe von € 927,20, einschließlich MwSt.). Widerruf des Beschlusses Nr. 45 vom 24.05.2019.
		Convenzione con la frazione di Scaleres –Amministrazione separate per i beni di uso civico- per l'utilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione ricetrasmittente di Scaleres nel periodo 01.10.2019 – 31.12.2028 (spesa annua di € 927,20, IVA inclusa). Revoca della delibera n. 45 del 24.05.2019.
13.09.2019	77	Vorvertrag zum Verkauf eines Grundstückes und eines Gebäudes für den Betrieb einer Elektrokabine in Kurtatsch an die Edyna G.m.b.H.
		Preliminare per l'alienazione di un terreno e di un fabbricato ad uso cabina elettrica a Cortaccia alla Edyna S.r.l.
13.09.2019	78	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 12.970,80 Euro, inklusive MwSt. Investitionen
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 12.970,80, IVA inclusa. Investimenti
13.09.2019	79	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 215.804,69 Euro, inklusive MwSt. Investitionen gemeinsame Sendestandorte
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 215.804,69, IVA inclusa. Investimenti postazioni ricetrasmittenti comuni
13.09.2019	80	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 20.404,50 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 20.404,50, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
13.09.2019	81	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 12.757,54 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 12.757,54, IVA inclusa. Spese correnti
13.09.2019	82	Ernennung der Wettbewerbskommission zur unbefristeten Einstellung von 1 Verwaltungsinspektor/in in der VIII. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS.
		Nomina della commissione d'esame per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 ispettrice amministrativa/ispettore amministrativo nella VIII qualifica funzionale dell'organico della RAS.
13.09.2019	83	Gewährung des Teilzeitarbeitsverhältnisses zu 50% und der Telearbeit der Bediensteten Barbara Maoro gemäß Bereichskollektivvertrag zur Arbeitszeit des Landespersonals vom 24.11.2009, für den Zeitraum vom 01.10.2018 bis 30.09.2019
		Domanda della dipendente Barbara Maoro per la prosecuzione del lavoro a tempo parziale al 60% (23 ore settimanali) e del telelavoro ai sensi del contratto collettivo di comparto sull'orario di lavoro del personale provinciale del 24.11.2009, per il periodo dal 01.10.2018 al 30.09.2019
17.10.2019	84	Unentgeltliche Abtretung von gebrauchten Möbeln an Wohlfahrtsinstitute, öffentliche Körperschaften, Genossenschaften oder Vereinigungen oder andere juristische Personen sind, die keine Gewinnabsicht verfolgen
		Cessione a titolo gratuito di mobili usati a istituti di beneficienza, enti pubblici, cooperative, associazioni e altre persone giuridiche senza fini di lucro
17.10.2019	85	Reinigungsdienst des Sitzes in der Siemensstraße
		Servizio di pulizia della sede in via Siemens
17.10.2019	86	Vertrag mit der Gesellschaft TIM AG für die Mitbenutzung des Sendestandortes Hühnerspiel. Jährliche Ausgabe von € 4.880,00, einschließlich MwSt. und zuzüglich der Rückvergütung der Ausgaben für den Stromverbrauch.
		Contratto con la società TIM Spa per il coutilizzo della postazione ricetrasmittente Cima Gallina. Spesa annua di € 4.880,00 IVA inclusa e oltre al rimborso spese per il consumo di energia elettrica.
17.10.2019	87	Ergänzung des Enteignungsverfahrens für eine zusätzliche Fläche von 84 m², für den gemeinsamen Senderstandort Schalders, Vahrn. Vergütung des Eigentümers, Herr Kinigadner Eduard, für die Enteignung der G.p. 1698 in KG. Schalders, in Höhe von € 15.372,00, laut dem Gutachten des Amtes für Schätzungen und Enteignungen.
		Integrazione del procedimento d'esproprio per un'ulteriore superficie di 84 m², per la postazione ricetrasmittente comune di Scaleres, Varna. Rimborso di € 15.372,00 secondo il parere rilasciato dall'Ufficio Estimo ed espropri, al proprietario, Sig. Kinigadner Eduard, per l'esproprio della p.f. 1698 nel C.C. Scaleres.
17.10.2019	88	Vereinbarung mit der Interessentschaft Kirchberg zur Mitbenutzung und Instandhaltung des Zufahrtswegs zum Senderstandort St. Gertraud im Ultental für den Zeitraum 01.01.2020 – 31.12.2028 und einmalige Rückvergütung für die Jahre 2017-2019. Jährliche Ausgabe von € 1.800,00 Einmalige Vergütung von € 5.400,00
		Convenzione con l'interessenza Kirchberg per l'utilizzo e la manutenzione della strada d'accesso alla postazione ricetrasmittente di S. Geltrude in Val d'Ultimo nel periodo 01.01.2020 – 31.12.2028 e rimborso una tantum per il periodo 2017-2019. Spesa annua di € 1.800,00 Compenso una tantum di € 5.400,00
17.10.2019	89	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva
17.10.2019	90	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva
17.10.2019	91	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva
17.10.2019	92	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva

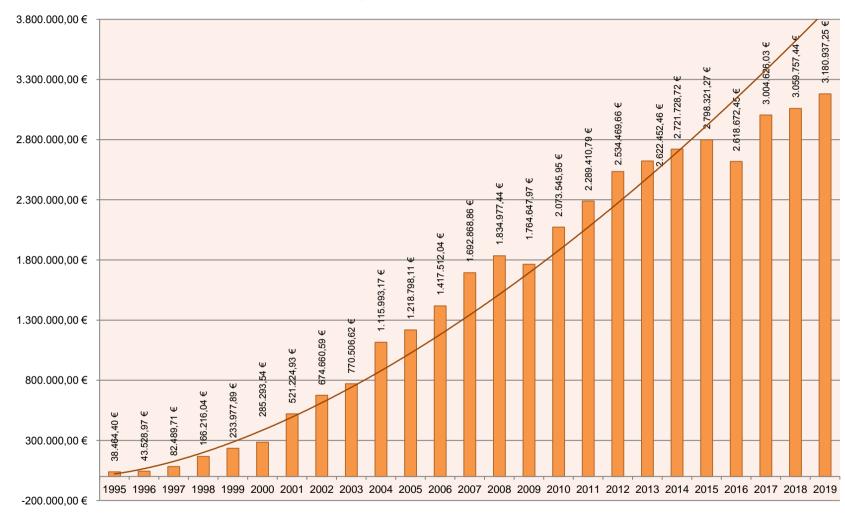
Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto		
17.10.2019	93	Genehmigung der allgemeinen Bewertungs-rangordnung des Mobilitätsverfahrens zur unbefristeten Einstellung von 1 Verwaltungsinspektor/in in der VIII. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS: Unbefristete Aufnahme der Gewinnerin.		
		Approvazione della graduatoria generale di merito del procedimento di mobilità per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 ispettrice amministrativa/ispettore amministrativo nella VIII qualifica funzionale dell'organico della RAS: Assunzione a tempo indeterminato della vincitrice.		
17.10.2019	94	Verlängerung der befristeten Aufnahme von Herrn Dr. Luca Sartori als Inspektor für das Rechnungswesen der VIII. Funktionsebene vom 16.11.2019 bis 15.11.2020		
		Proroga del rapporto di servizio a tempo determinato del dott. Luca Sartori quale ispettore contabile di VIII qualifica funzionale dal 16.11.2019 al 15.11.2020		
17.10.2019	95	Verlängerung der befristeten Aufnahme von Frau Martina Gasparini als qualifizierte Sekretariatsassistentin der V. Funktionsebene vom 08.01.2020 bis zum 07.01.2021 (Teilzeit 50 Prozent)		
		Proroga del rapporto di servizio a tempo determinato della sig.ra Martina Gasparini quale assistente di segreteria qualificata di V qualifica funzionale dal 08.01.2020 al 07.01.2021 (tempo parziale al 50 percento)		
17.10.2019	96	Zuweisung der Kollaudierungs- und Aufgabenzulage an die Bediensteten Tobias Bernardi und Stephan Vieider in Anwendung des Bereichskollektivvertrages vom 04.07.2002 und des Beschlusses der Landesregierung Nr. 3540 vom 13.10.2003 Attribuzione dell'indennità d'istituto ai dipendenti Tobias Bernardi e Stephan Vieider in applicazione del contratto collettivo di comparto del 04.07.2002 e della delibera della Giunta provinciale n. 3540 del 13.10.2003		
08.11.2019	97	Budget 2020 - 2022		
		Budget 2020 - 2022		
08.11.2019	98	Beitritt zur Consip-Rahmenvereinbarung für Treibstoff des Fuhrparkes		
		Adesione all'accordo quadro Consip per carburanti del parco macchine		
08.11.2019	99	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 22.936,00 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben		
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 22.936,00, IVA inclusa. Spese correnti		
08.11.2019	100	Pendlerzulage für Ladiner für den Bediensteten Tobias Bernardi		
		Pendlerzulage für Ladiner für den Bediensteten Tobias Bernardi Indennità pendolare per il personale ladino per il dipendente Tobias Bernardi		
20.12.2019	101	Beratungs- und Broker-Vertrag mit der Gesellschaft Assiconsult GmbH, Bozen		
		Contratto di consulenza e brokeraggio con la società Assiconsult SpA, Bolzano		
20.12.2019	102	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 12 vom 26.11.2019, betreffend die Wiederaufnahme der Anfechtung der von Seiten der Agentur für Einnahmen–Einzug im Auftrag des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung, am 18.04.2018 zugestellten Steuerzahlkarte Nr. 02120180002396667000 und Streiteinlassung vor dem regionalen Verwaltungsgericht Latium, mit Sitz in Rom. Erteilung des Auftrags der rechtlichen Vertretung vor dem Gericht an die Anwaltschaft des Landes.		
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 12 del 26.11.2019, concernente la riassunzione dell'opposizione avverso la cartella di pagamento n. 02120180002396667000 notificata il 18.04.2018 da parte dell'Agenzia delle Entrate-Riscossione su incarico del Ministero dello Sviluppo Economico e costituzione in giudizio innanzi al Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio, sede di Roma. Conferimento del mandato all'Avvocatura della Provincia per la rappresentanza in giudizio.		
20.12.2019	103	Beitritt an der AOV Rahmenvereinbarung – Schatzamts-Kassendienst und des Wert-Transportdienstes der autonomen Provinz Bozen für den Zeitraum 01.01.2020-31.12.2023, zum Gesamtpreis von 3.996,00 Euro. Adesione alla Convenzione quadro ACP – Servizio di tesoperia/cassa e trasporti valori della Provincia		
20.12.2019	104	Autonoma di Bolzano, per il periodo 01.01.2020-31.12.2023 al costo complessivo di Euro 3.996,00. Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 79.625,92 Euro, inklusive MwSt. Investitionen gemeinsame Sendestandorte Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 79.625,92, IVA inclusa. Investimenti postazioni ricetrasmittenti comuni		

Seduta Sitzung	Nr VRB n. DCA	Gegenstand / Oggetto
20.12.2019	105	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 49.734,93 Euro, inklusive MwSt. Investitionen neuer RAS-Sitz
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata euro 49.734,93, IVA inclusa. Investimenti nuova sede RAS
20.12.2019	106	Anträge der technischen Direktion für Maßnahmen, Arbeiten und Anschaffungen, die für Betrieb und Verbesserung der Anlagen des Sendernetzes erforderlich sind. Veranschlagte Gesamtausgabe von 24.190,65 Euro, inklusive MwSt. Laufende Ausgaben
		Richieste della direzione tecnica in ordine a provvedimenti tecnici, lavori ed acquisti necessari per la gestione e per il perfezionamento degli impianti della rete radiotelevisiva. Spesa complessiva preventivata Euro 24.190,65, IVA inclusa. Spese correnti
20.12.2019	107	Ankauf von 200 Bausätzen für den Zusammensetzung von Digitalradios DAB+ im Rahmen von verschiedenen Schulprojekten, von der Firma Sky Vision Satellitenempfangstechnik GmbH zum Preis von 10.980,00 Euro, inklusive MwSt.
		Acquisto di 200 set per l'assemblaggio di radio digitali DAB+ nell'ambito di diversi progetti scolastici, dalla ditta Sky Vision Satellitenempfangstechnik GmbH, al costo di Euro 10.980,00, IVA inclusa.
20.12.2019	108	Ratifizierung der Dringlichkeitsmaßnahme des Präsidenten Nr. 11 vom 27.09.2019 betreffend die Ernennung der Wettbewerbskommission zur unbefristeten Einstellung von 1 Inspektor/in in Rechnungswesen in der VIII. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS
		Ratifica del provvedimento d'urgenza del Presidente n. 11 del 27.09.2019 concernente la nomina della commissione d'esame per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 ispettrice/ispettore contabile nella VIII qualifica funzionale dell'organico della RAS
20.12.2019	109	Öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen zur unbefristeten Einstellung von 1 Inspektor/in in Rechnungswesen in der VIII. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS: Genehmigung der allgemeinen Bewertungsrangordnung.
		Concorso pubblico per esami per l'assunzione a tempo indeterminato di 1 ispettrice/ispettore contabile nella VIII qualifica funzionale dell'organico della RAS: Approvazione della graduatoria generale di merito.
20.12.2019	110	Assunzione a tempo indeterminato del vincitore del concorso pubblico per 1 ispettore contabile nella VIII qualifica funzionale dell'organico della RAS.
		Unbefristete Aufnahme des Gewinners des öffentlichen Wettbewerbs für 1 Inspektor in Rechnungswesen der VIII. Funktionsebene des Stellenplanes der RAS.
20.12.2019	111	Freiberuflerzulage des Direktors Dr. Ing. Georg Plattner, des Technischen Direktors Dr. Ing. Johann Silbernagl, des Herrn Michael Stuefer und des Herrn Andreas Obexer: Festlegung des Tätigkeitsprogramms für die Jahre 2019 und 2020 und Auszahlung der Zulage (Art. 13 des Bereichsvertrages für das Landespersonal vom 04.07.2002) in Höhe von insgesamt 75.623,90 Euro.
		Indennità libero-professionale del Direttore dott. ing. Georg Plattner, del Direttore tecnico dott. ing. Johann Silbernagl, del sig. Michael Stuefer e del sig. Andreas Obexer: determinazione del programma di attività per gli anni 2019 e 2020 e liquidazione dell'indennità (art. 13 del contratto collettivo per il personale provinciale del 04.07.2002) per l'importo complessivo di Euro 75.623,90.
20.12.2019	112	Ansuchen der Bediensteten Elisabetta Scavazza um Gewährung der Telearbeit gemäß Bereichskollektivvertrag zur Arbeitszeit des Landespersonals vom 24.11.2009
		Domanda della dipendente Elisabetta Scavazza per la concessione del telelavoro ai sensi del contratto collettivo di comparto sull'orario di lavoro del personale provinciale del 24.11.2009
20.12.2019	113	Ergänzung der Außendienstregelung (Beschluss Nr. 53 vom 04.05.2009)
		Modifica della disciplina del servizio di missione (delibera n. 53 del 04.05.2009)

Mitbenutzung von RAS Senderstandorten Coutilizzo di postazioni ricetrasmittenti RAS



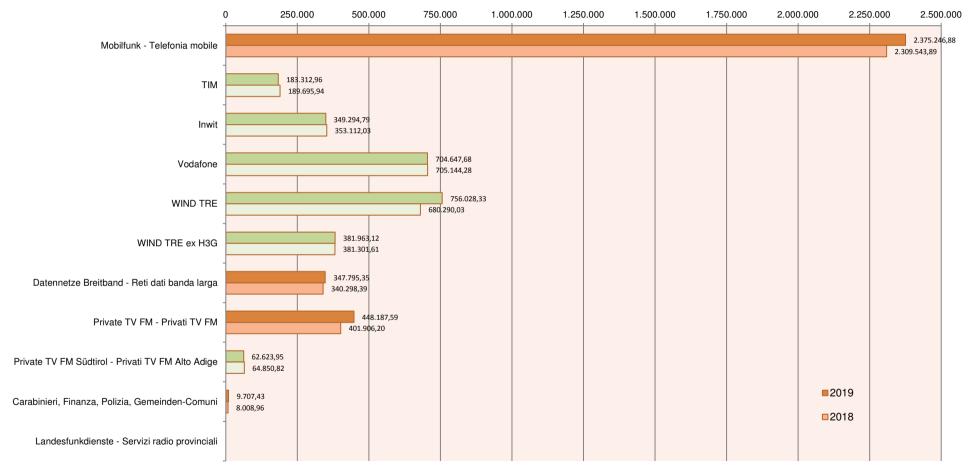
Mitbenutzung von RAS Senderstandorten Coutilizzo di postazioni ricetrasmittenti RAS



Jahreseinnahmen - Entrate annuali in Euro

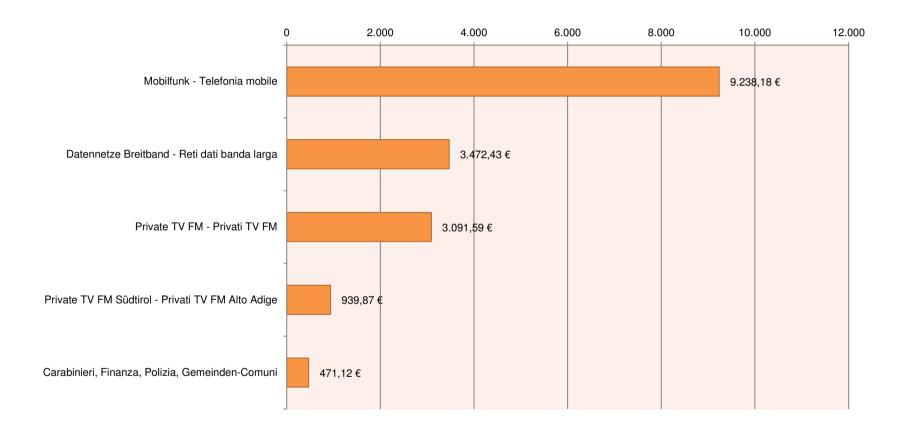
Jahr - Anno

Einnahmen nach Art des Konzessionärs Entrate secondo tipologia di concessionario



Einnahme in Euro - Entrate in Euro

Durchschnittliche Jahresgebühr nach Art des Konzessionärs Media dei canoni di concessione secondo tipologia di concessionario



Jahresgebühr in Euro - Canone annuale in Euro



Sendernetz Rete ricetrasmittente

129 Standorte Postazioni 770 Anlagen Impianti

31.12.2019

		FERNSEHEN - TELE	DVB-T2			
Programme programmi	ORF1-2-3-ARD-ZDF-3sat	SF1-SF2-BFS-Kika-Arte-La1	SF1HD-SF2HD-ZDFHD	ORF1HD-ORF2HD-ARDHD	Arte HD-ORF3 HD-BR HD - LA1 HD	Summe digital
Sendeanlagen impianti	114	114	114	114	7	463
Versorgungsgrad Popolazione servita	99,5	99,5	99,5	99,5	84,5	

	HÖRFUNK - RADIOFONIA digital - digitale		
Programme programmi	RAS1-DAB 10 B + RAS2-DAB 10D	DABMedia 10C	Summe digital
Sendeanlagen impianti	93	27	120
Versorgungsgrad Popolazione servita	90,3 indoor - 99,2 outdoor	82,0 indoor - 94,8 outdoor	

	HÖRFUNK - RADIOFONIA analog - analogico			RADIO		
Programme programmi	Ö 1	Ö 2	Ö3	RR	Summe analog	Summe total
Sendeanlagen impianti	58	59	59	11	187	307
Versorgungsgrad Popolazione servita	99,5	99,6	99,6	9,7		

ROSTAZIONE Abreti Auen Britan Britan Britan Britan Britan Britan Britan Britan Britan Blossenberg 25 Bruncek (PD Bruncek (PD Behrius Bauarbeten /installation B	ANLAGE	INFRASTRUKTUR	MAST - ANTENNEN	GERÄTE
Aberestrick) Alterians Alt			_	
Abornach Ablacins Abl			7	
Albeins Anthor Mitterd Rever Electroarlage installent				
Anthors Mitterfall After				
Asten Assense Assen		Neue Elektroanlage installiert		Inhetriehnahme DABMedia
Barblam		nede Elektrodinage installer		Insertestiatine BASI lead
Blossenberg ZS Campill All				Fernüberwachung über IP (Switch, M300)
Rennerd Munick POP Marchiter (Busarholme, Firstallation Loftung Campill Survivors (Busarholme, Firstallation Installation				Inbetriebnahme DABMedia
Banneck POP Compil Abscritus Dauartiester / Installation Col Alto Corvaria Durnhold Secretary Durnhold Separate				
Campill Abscribuse Searce lear / Incidentions Incidention Incide				
Col Alto Corvaria Durnholz Eggental Enneberg Franser Franser Franser Franser Greenberg Greenberg Franser Franser Greenberg Greenberg Greenberg Franser Franser Greenberg			Installation TV-Antennen	Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über
Corvara Segental Sege	-	Elektroanlage/Installation Lüftung	Installation 1X Aftermen	IP (Switch, M300), 4+1 x 10W DVB-T(2)
Durnholz Signetat Signetate Signetat				
Enneberg Northora 390 Ambritung Glesrisser, Femiberweckung über (Swidt, M300) Fannes Femioarg Fannes (Swidt, M300) Freienfeld Chypertering Luftung (Inchested of the Control of the				
Emelberg (Switch, M300) Flants Flants Flants Flants Flants Flants Flants Flants Graun Appastungsarbeiten für Notstrom Appastungsarbeiten Appastungsarbeiten Abschlieben Abschl	Eggental			
Fonberg Finals Frenzenfetze Fr	Enneberg			
Finance Financ	Fennberg			(SWICCH, M300)
Freienfeld Giflan Gossensas Grawn Anpaskungsarbeiten für Notsbrum Grawn Hintermartell ZS Höhe Scheibe Hintermartell ZS Hinte				
Girlan Groun Anposungsarbeiten für Notstrom Pilsch PGC 1PPS Pilsch PGC 1PPS Groun Anposungsarbeiten für Notstrom Pilsch PGC 1PPS Groun Anposungsarbeiten für Notstrom Pilsch PGC 1PPS Grobertal Pilsch PGC 1PPS Grobertal PG				
Gossenass Appassungsarheiten für Notstrom Image of Policien PSC 1PPS Grödental Image of Policien PSC 1PPS Grödenich Image of Policien PSC 1PPS Grödenich Image of Policien PSC 1PPS Gesental ZS Image of PSC 1PPS Nöhenstelal ZS Image of PSC 1PPS Kardaun Image of PSC 1PPS Saufental Image of PSC 1PPS Kardaun Image of PSC 1PPS Kurras Image of PSC 1PPS Kurras Image of PSC 1PPS Kurras Image of PSC 1PPS		Erweiterung Lüftung		
Graun Appessurgserbelen für Nolstrom Friedrich Grödental Friedrich Grödental Friedrich Grödental Friedrich				
Gröderighot Gröderighot Gröderighot Gröderighot Gröderighot Gröderighot Gröderighot Gröderighot Hintermarfell ZS Hone Hintermarfell		Anpassungsarbeiten für Notstrom		
Geisental Mintermartal 125 ————————————————————————————————————	Grödental			Plisch PGC 1PPS
Winterprintal Se Nebhes Netholise (Nebhose)				
Nöhlensteintal Hohe Scheibe Memorania Montage der Rifu-Parabein und TX- Innberriebnahme Rifu mit Nimbra und RAS1-DAB Künnen Jaurental				
Riche Schelbe Installation Elektroanlage Montage der Rifu-Parabein und TX- System Inbetriebnahme Rifu mit Nimbra und RAS1-DAB Annichen Pisch PGC 1PPS Annichen Pisch PGC 1PPS Acardaun Reschelbert Marchaus Karthaus Restellung Kastelruth Rematen Kohlern Rematen Kohlern Roman Kronplatz Rurass Kurzras Abschluss der Bauarbeiten Lag Inbetriebnahme der Anlage durch Wind3 Lagien Abschluss der Bauarbeiten Lagien Abschluss der Bauarbeiten Lagien Inbetriebnahme der Anlage durch Wind3 Lagien Leigens Laurein Inbetriebnahme der Anlage durch Wind3 Matsch Umzäunung Mast Matsch Inbetrieb				
Montage der Rifur-Parabeln und TX- System Pisch PGC IPPS				
Installation clearchaillegies System International internation in Nosis-Dub Pisch PSC IPPS Jaufental	Holen			
Insight	Hühnerspiel	Installation Elektroanlage		Inbetriebnahme Rifu mit Nimbra und RAS1-DAB
Jaufental Kardaun Kardaus Kardaun Kardaus Kardaun Kardaus Kastelruth Kematen Kohlern Kronplatz Kurrars Abschluss der Bauarbeiten Laag Laas Laag Laas Laag Machalers Kurdaufers K	Innichen		System	Plisch PGC 1PPS
Karthaus Mematen <				
Kastelruth Kematen Kohlern Kronplatz Kurraras Kurratas Laag Laas Laag Laag Lajen Abschluss der Bauarbeiten Laurein Leifers Lüsen Lüs				
Kematen Kohlern Memory of the properties of t				
Kohlen Konglatz Koroplatz Ko				
Kurtarsh Abschluss der Bauarbeiten				
Kurtatsch Abschluss der Bauarbeiten				
Laag Lajan Abschluss der Bauarbeiten Laureln Leifers Leifers Luttach Mals Martell Merlag Merlag Merlag Merlag Merlag Morten Mittewald Moitten Montan Morten Morten Mut Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Naturns Naturns Naturns Pop Obervinschgau Clarg Erweiterung Lüftung Clarg Paganella Perdonig Pilsch PCC IPPS, Inbetriebnahme K42 Penegal PCC IPPS Authority Authority				
Lase Abschluss der Bauarbeiten Inbetriebnahme der Anlage durch Wind 3 Lagen Abschluss der Bauarbeiten Inbetriebnahme der Anlage durch Wind 3 Laurein Leifers Inbetriebnahme der Anlage durch Wind 3 Lüsen Index der Anlage durch Wind 3 Lüsen Index der Anlage durch Wind 3 Mals Index der Anlage durch Wind 3 Markell Index der Anlage durch Wind 3 Markell Index der Anlage durch Wind 3 Melag Index der Anlage durch Wind 3 Meransen Index der Anlage durch Wind 3 Mittewald Index der Anlage durch Wind 3 Mölten Index der Anlage durch Wind 3 Montan Index der Anlage durch Wind 3 Montan Index der Anlage durch Wind 3 Mut Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Infrastruktur Naturns Infrastruktur Infrastruktur Naturns POP Infrastruktur Infrastruktur Naturns POP Infrastruktur Infrastruktur Naturns POP Infrastruktur Infrastruktur Paganella Infrastruktur		Abschluss der Bauarbeiten		
Langtaufers Learein Learein Leifers Lütsen Luttach Mals Martell Melag Meransen Inbetriebnahme DABMedia Mittewald Mötten Montag Montiggl Mos Mut Mut Naturns Naturns POP Obervinschgau Obervinschgau Obervinschgau Obervinschgau Obervinschgau Obervinschgau Obervinschgau Obervinschgau <				
Leufers Leifers Leifer	Lajen	Abschluss der Bauarbeiten		Inbetriebnahme der Anlage durch Wind3
Leifers Lüsen Luttach Luttach Mals Marsch Umzäunung Mast Martell Melag Meransen Mittewald Mittewald Montan Montan Montan Montan Monty Mut Mut Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Naturns POP Obervinschgau Olang Paganella Penegal Penegal Penegal Perdonig Pfleders Pflunders Pflunders Pflersch Pflunders Plose Pregagertal Prettau Prettau Pretetau Provels Powles				
Listen Luttach Mals Matsch Matsch Martell Melag Melag Meransen Mittewald Mölten Montan Maturan Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Naturns Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300) "Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300) Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)				
Lutach Mals Image: Company of the properties of the proper				
Matsch Umzäunung Mast Martell Immediation of the properties of				
Merlang				
Melag Meransen Inbetriebnahme DABMedia Mittewald Inbetriebnahme DABMedia Mölten Inbetriebnahme DABMedia Möntan Inbetriebnahme DABMedia Montan Inbetriebnahme DABMedia Montiggl Infrastruktur Mühwald Infrastruktur Infrastruktur Naturns POP Infrastruktur Infrastruktur Naturns POP Infrastruktur Infrastruktur Obervinschgau Erweiterung Lüftung Infrastruktur Olang Pisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Pengal Pisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Pengal RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Perdorig Neubau Masten mit Übersiedlung Antennen Pfleders Neubau Masten mit Übersiedlung Antennen Pflose Infrastruktur Infrastruktur Planeil Infrastruktur Infrastruktur Pflose Infrastruktur Infrastruktur Proveis Infrastruktur Infrastruktur Proveis Infrastruktur Infrastruktur Ausserordentliche Instandha		Umzäunung Mast		
Meransen Inbetriebnahme DABMedia Mittewald Infection Mölten Infraction Montan Infraction Moos Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über IP (Switch, M300), 4+1 10W DVB-T(2) Mühwald Infrastruktur Naturns Infrastruktur Naturns POP Infrastruktur Obervinschgau Erweiterung Lüftung Olang Fweiterung Lüftung Paganella Penegal Pilisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Penegal Neubau Masten mit Übersiedlung Antennen RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Pfleders Neubau Masten mit Übersiedlung Antennen Pilisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Pflunders Antennen Pilose Telegraf Planeil Infrastruktur Infrastruktur Plose Telegraf Infrastruktur Infrastruktur Proveis Infrastruktur Infrastruktur Poveis Infrastruktur Infrastruktur Proveis Infrastruktur Infrastruktur Prettau Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300) <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>				
Mölten Montan Montan Montan Montigg Montigg Moos Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über IP (Switch, M300), 4+1 10W DVB-T(2) Mühlwald Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Infrastruktur Naturns Pobervinschg Erweiterung Lüftung Obervinschgau Erweiterung Lüftung Plisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Penegal Plisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Penegal RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Perdonig Neubau Masten mit Übersiedlung Antennen Pfleders Antennen Impression in Propose Planeil Impression in Propose Impression in Propose Plose Telegraf Impression in Propose Impression in Propose Proveis Impression in Propose Impression in Propose				Inbetriebnahme DABMedia
Montage Montage Montage Montage Minibra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über IP (Switch, M300), 4+1 10W DVB-T(2) Mühlwald Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Mut Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Mut Mut Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Mut	Mittewald			
MontiggI Moos Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über IP (Switch, M300), 4+1 10W DVB-T(2) Mühlwald Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Infrastruktur Naturns Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Infrastruktur Naturns POP Devinschgau Erweiterung Lüftung Olang Erweiterung Lüftung Image: Pilisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Paganella Pilsch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Penegal RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Perdonig Rubbau Masten mit Übersiedlung Antennen Pflersch Antennen Pilose Planeil Plose Planeil Plose Plose Plose Telegraf Proseptal Proseptal Proveis Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)				
Moos Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über IP (Switch, M300), 4+1 10W DVB-T(2) Mühlwald Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Proveis Naturns Image: Proveis of the province of the p				
Mühlwald Mut Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Naturns Naturns POP Obervinschgau Clang Paganella Penegal Perdonig Peflders Pfleders Pflenders Planell Plose P				Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über
Mut Ausserordentliche Instandhaltung der Infrastruktur Infrastruktur Naturns Infrastruktur Naturns POP Image: Properties of the properties				
Naturns POP Serweiterung Lüftung Serweiterung Lüftung Lüf		Ausserordentliche Instandhaltung der		
Naturns Pobervinschgau Erweiterung Lüftung Image of the properties of the propert				
Obervinschgau Erweiterung Lüftung Olang Paganella Penegal Plisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Penegal RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Perdonig Neubau Masten mit Übersiedlung Antennen Pflersch Pfunders Planeil Planeil Plose Plose Plose Telegraf Prestau Prettau Proveis Pufels Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)				
Olang Paganella Plisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Penegal RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Perdonig Neubau Masten mit Übersiedlung Antennen Pflersch Pfunders Planeil Plose Plose Telegraf Pragsertal Prettau Proveis Pufels Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)		Emusitarung Lüftur-		
Paganella Plisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42 Penegal RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Perdonig Neubau Masten mit Übersiedlung Antennen Pflersch Planeil Planeil Plose Plose Telegraf Pragsertal Prettau Proveis Pufels Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)		crweiterung Luitung		
Penegal RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Perdonig RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Pendonig RIFU link pen>RAI-BZCeragon IP 20 Pendonig RIFU link pen>kon und pen>RAI-BZCeragon IP 20 Pendonig RIFU link pen>RAI-BZCeragon IP 20 Pendonig RIFU link pen>RAI-BZCeragon				Plisch PGC 1PPS, Inbetriebnahme K42
Perdonig Meubau Masten mit Übersiedlung Antennen Meubau Masten mit Übersiedlung Antennen Pflersch — — Pfunders — — Planeil — — Plose — — Plose Telegraf — — Pragsertal — — Prettau — — Proveis — — Pufels — —	Penegal			
Preiders Pflersch Pflunders Planeil Plose Plose Telegraf Pragsertal Prettau Proveis Pufels Plose Proveis Proveis Pufels Prettau Proveis Prettau Prettau Proveis Prettau Proveis Prettau Pretta				
Pflersch Method Pfunders Planeil Planeil Planeil Plose Plose Plose Telegraf Plose Pragsertal Prettau Proveis Proveis Pufels Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)	Pfelders			
Pfunders Planeil Plose Plose Plose	Pflersch		Auculen	
Plose Plose Substituting Substitution Substituting Substituting Substituting Substituting Substitution Substituting Substi	Pfunders			
Plose Telegraf Pragsertal Prettau Proveis Pufels Pernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)				
Pragsertal				
Prettau				
Proveis Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)				
	Proveis			
Rabenstein				Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)
	Rabenstein	<u> </u>	<u> </u>	

ANLAGE	INFRASTRUKTUR	MAST - ANTENNEN	GERÄTE
POSTAZIONE	INFRASTRUTTURA	TRALICCIO - ANTENNE	APPARATI
RAS Sitz	Übersiedlung in den neuen Sitz	Bau des Mastens, Installation sämtliche Sat- und RIFU Parabeln und Empfangsantennen	2xNimbra 680, 2xNimbra 390, DVB-t Playout 2xPlisch PGC, Neuer Server, Switches, Umzug aller Geräte im Datacenter
RAI Bozen		Lingiangsantennen	RIFU link rai>pen Ceragon IP 20 Nimbra 680
Ratschings			
Rauth			
Rein	Adaptierung Infrastruktur für Notstromaggregat		
Reinswald Ridnaun			
Ritten	+	+	
Rittner Horn			
Rosskopf		Montage Rifu-Parabel >>Hühnerspiel	RIFU link ros>huh
Sand in Taufers			Plisch PGC 1PPS
Sarntal			
Schalders	Installation Elektroanlage/Installation Lüftung	Montage TX-Antennen	Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über IP (Switch, M300), 4+1 10W DVB-T(2), Inbetriebnahme Mobilfunk Wind
Schlinig			
Schwemmalm			
Sexten			
Sonnenburg			
St. Gertraud			
St. Johann/Sarntal St. Konstantin			RIFU link pen>kon Ceragon IP 20, Fernüberwachung über
St. Leonhard			IP (Switch, M300)
St. Lorenzen	neues Notstromaggregat		
St. Magdalena	nedes Notstromaggregat		
St. Martin a.K.			Inbetriebnahme DABMedia
St. Nikolaus/Lüsen	Photovoltaikanlage installiert		Insertestianine SASTIcala
St. Nikolaus/Ulten	Adaptierung Infrastruktur für Notstromaggregat		Nimbra 390 Anbindung Glasfaser, Fernüberwachung über IP (Switch, M300)
St. Pankraz			
St. Vigil / Lana			
St. Walburg			
Steinhaus			
Sulden			
Tiers			
Toblach			
Tolpeit			
Trafoi 			
Truden Trudner Horn			
U. Frau in Schnals			
U.I.F. im Walde			
Ultental	+		
Versell/Gsies		Montage DAB-Antenne	Inbetriebnahme DABMedia
Villnöß	1	Trontage DAD Antenne	ansearesmannic papricula
Vinschgau			
Völs			
Weißenbach			
Weitental			
Welsberg			
Welschellen			
Welschnofen			
Wengen			
Wiesen/Pfitsch			
Winnebach			
Wolkenstein			Fernüberwachung über LTE (Router, Switch, M300)
ZS-Bozen			Nimbra 380



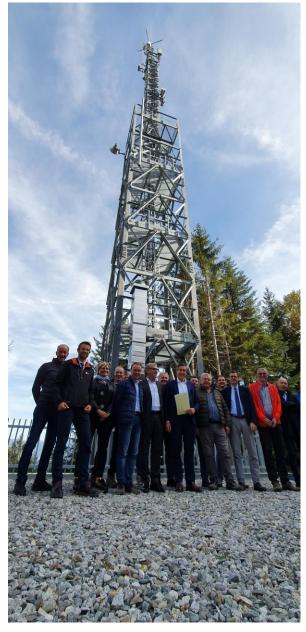




Bau des gemeinsamen Senderstandortes Campill - Costruzione della postazione comune Longiarù







Offizielle Inbetriebnahme Schalders - 22.10.2019 - Inaugurazione Scaleres















Neuer Sitz der RAS – Nuova sede della RAS







Installation der DAB+ Sendeanlagen am Hühnerspiel – Installazione degli apparati DAB+ a Cima Gallina